Comment s'inscrire dans notre base de données Hitobito

Contenu

Inscription au camp sans compte d'utilisateur existant	2
accès :	
Choisis comment tu veux t'inscrire/inscrire ton enfant :	
Inscrire son enfant au camp	5
Remplir les coordonnées et s'inscrire	6
Terminer l'inscription	8
Créer un nouveau compte en dehors de la fenêtre de connexion	9
Demander un mot de passe	10
Crée ton enfant dans Hitobito :	11
Modifie les données de ton enfant :	12
Inscription au camp avec un compte d'utilisateur existant	14
Tu as oublié ton e-mail ?	15
Tu as oublié ton mot de passe ?	15



Inscription au camp sans compte d'utilisateur existant

Lors de l'inscription à l'un des camps de vacances de SJAS, tu dois faire la différence entre le compte d'utilisateur (administrateur / accès parents) et le compte enfant. Le compte d'utilisateur est créé par le responsable légal de l'enfant. Le compte enfant est créé lorsque tu inscris ton enfant pour la première fois à un camp de la SJAS.

accès:

Étape 1 : Choisis le camp de ton choix sur notre site sjas.ch.



Sélectionnez "Aller à l'enregistrement".

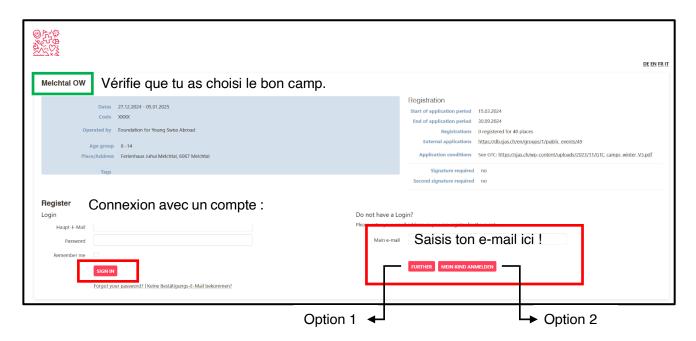
Tu seras alors redirigé vers **db.sjas.ch** et tu devras choisir comment tu souhaites t'inscrire/inscrire ton enfant au camp (étape 2).

- Db.sjas.ch est notre outil d'inscription. Tu as besoin d'un compte d'utilisateur pour poursuivre l'enregistrement au camp (voir étape 2 pour la création d'un compte d'utilisateur).
- Tu ne peux créer des comptes d'utilisateur que tant que nos fenêtres d'inscription pour les camps concernés sont ouvertes (en général, les fenêtres d'inscription commencent la 2e semaine de janvier et restent ouvertes jusqu'à ce que la date limite d'inscription soit atteinte ou que les camps soient complets).
- Si tu veux créer un compte d'utilisateur en dehors de la fenêtre d'enregistrement, voir le chapitre "Créer un nouveau compte en dehors de la fenêtre de connexion " ou contacte info@sjas.ch.



Choisis comment tu veux t'inscrire/inscrire ton enfant :

Étape 2 : comment tu veux t'inscrire/inscrire ton enfant au camp choisi.



Si tu **as déjà un compte**, tu peux te connecter avec tes données de connexion et inscrire ton enfant au camp en conséquence.

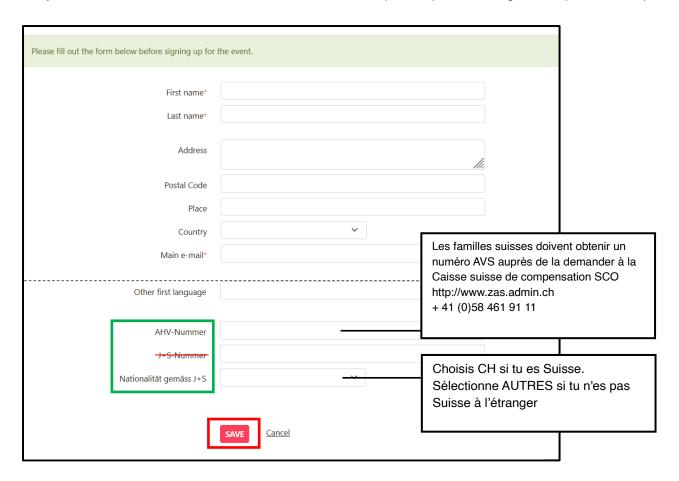
ou

Saisis ton adresse e-mail (si AUCUN compte utilisateur n'existe) et continue en sélectionnant l'option souhaitée.

- **Option 1** (étape 3.1) : Créez d'abord un compte d'utilisateur, puis procédez à l'enregistrement au camp.
- Option 2 (étape 3.2) : Inscrire d'abord l'enfant au camp et créer ensuite un compte d'utilisateur.

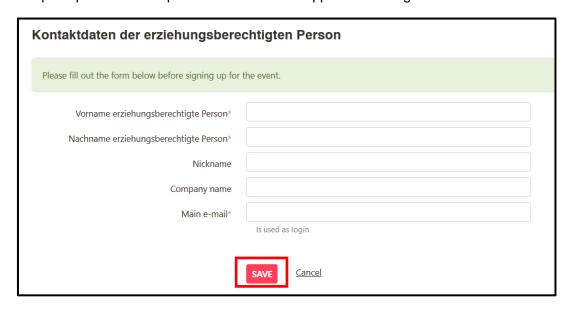


Étape 3.1 : Tu dois d'abord saisir tes données. Saisis-les, puis clique sur Enregistrer et passe à l'étape 4.



Remplis toutes les données, choisis la langue, ajoute ton numéro de téléphone et sélectionne ta nationalité. Si tu ne connais pas ton numéro AVS et ton numéro J+S (Jeunesse+Sport) et que tu les as préparés, tu peux les laisser en blanc ou les remplir plus tard.

Étape 3.2 : Ici, seules quelques données du responsable légal sont demandées, car tu pourras compléter ton profil plus tard. Remplis ici tes données et appuie sur Enregistrer. Passe ensuite à l'étape 4.





Inscrire son enfant au camp

Étape 4 : Appuie sur INSCRIPTION et sélectionne "Saisir et inscrire un nouvel enfant".



Après avoir terminé l'étape 3.1 ou 3.2, tu seras redirigé vers le camp. Tu peux maintenant inscrire ton enfant au camp en saisissant les données nécessaires (voir étape 5).

Tu peux inscrire plusieurs enfants avec le même compte d'utilisateur (administrateur/accès parental). Après ta première inscription réussie (étape 6), clique simplement à nouveau sur INSCRIPTION et répète les étapes 4 et 5 pour un autre enfant.

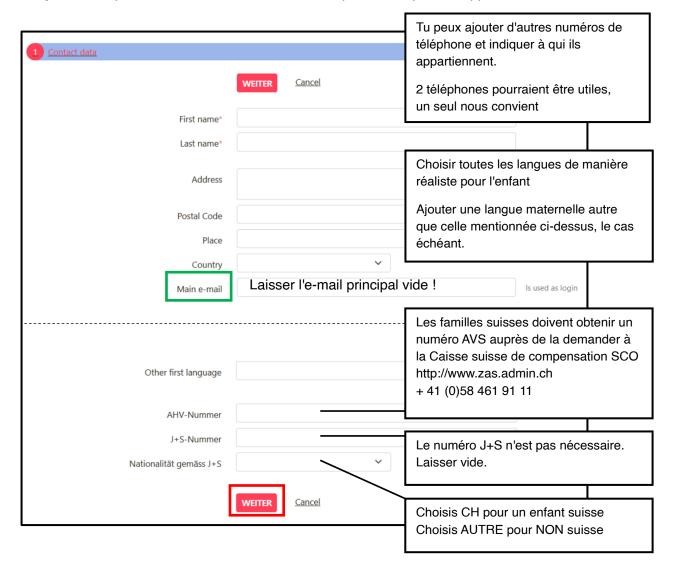
Une fois que ton compte utilisateur est créé, tu peux vérifier les données de ton enfant en cliquant sur MODIFIER dans ton compte utilisateur ("Ton nom" à côté de "Déconnexion" dans le coin supérieur droit de l'écran.) Avec l'option 2, cela n'est pas possible immédiatement, car tu dois d'abord remplir les données de ton compte d'utilisateur).

Il est parfois nécessaire de cliquer d'abord sur "Mot de passe oublié" pour configurer un mot de passe pour le compte nouvellement créé.



Remplir les coordonnées et Inscription

Étape 5 : Remplis les "coordonnées" de ton enfant pour l'inscription et appuie sur SUIVANT



Remplis toutes les informations concernant ton enfant et choisis la nationalité de ton enfant. Indique ton numéro de téléphone (parent ou tuteur) et PAS le numéro de téléphone de ton enfant. Laisse le champ "e-mail principal" vide. **Tu n'indiques que ton adresse e-mail principale dans ton compte d'utilisateur**.

Si tu ne disposes pas encore de l'AVS et de la J+S de ton enfant, tu pourras obtenir ces deux informations ultérieurement.



Poursuis la procédure d'inscription et appuie sur INSCRIPTION.

2 Registration	
1. Is your child Swiss citizen living abroad? *	○ Yes ○ No
2. Parents' language of correspondence *	○ English ○ German ○ French
3. First name and last name of father and/or mother *	
Which sport would your child like to do during the winter camp? (Only one sport possible) *	○ Skiing ○ Snowboarding
5. How good is he/she at this sport (please, answer realistically)? *	○ Has never done skiing or snowboarding before ○ Can ski
6. Our child would like to rent ski or snowboard equipment (multiple choices possible, but only one sport): *	☐ Yes Skis and ski poles ☐ Yes ski boots ☐ Yes snowboard
7. Has your child attended any of our camps in previous years? *	○ Yes ○ No
8. If so: when and where? (please indicate summer and winter camps) *	Si non, écris ici non
9. Does your child attend a Swiss School abroad? *	○ Yes ○ No
10. I will apply for financial support: <u>https://sjas.ch/wp-content/uploads/2021/12</u> /Form_Application_financial_support_Winter_E_2023.p	☐ Yes
11. I accept the general registration terms: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11 /GTC_camps_winter_V3.pdf *	☐ Yes
12. I agree that my data and those of my child will be processed for the purpose of his/her registration in accordance with the privacy policy: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/09 /Privacy-policy_EN.pdf *	☐ Yes
Comments (general, health information, allergies, etc.)	
* = Reply mandatory	REGISTER Cancel



Terminer l'inscription

Étape 6 : Vérifie ta boîte aux lettres pour la première inscription ou/et inscris ton 2ème enfant.



indique un enregistrement réussi

Dans les 7 jours suivant l'inscription, tu dois envoyer les documents suivants de ton enfant à info@sjas.ch:

Copie du passeport suisse (ou autre confirmation de la nationalité suisse), copie recto/verso de la carte d'assurance maladie (pour les citoyens de l'UE, la carte bleue d'assurance maladie de l'UE est obligatoire). Tu trouveras toutes les autres informations dans les conditions générales de vente (CGV).

Quelques minutes après ton inscription au camp, tu recevras une réponse automatique de <u>noreply@db.sjas.ch</u> (Hitobito) pour une inscription réussie à l'un de nos camps. Tu ne dois pas répondre à ce message, car il est automatique et nous ne verrons pas ta réponse. Dès que tu recevras la réponse automatique, tu pourras être sûr que l'inscription de ton enfant au camp a été réussie.

En raison du trafic digital sur notre site *db.sjas.ch* le premier jour de notre fenêtre d'inscription (généralement le 2nd mardi de janvier), il peut arriver qu'Hitobito ne donne pas de réponse automatique pour une inscription réussie. Envoie tout de même les documents décrits ci-dessus, nous te répondrons par la suite.

Après réception de l'inscription et des documents décrits ci-dessus, une confirmation sera envoyée par info@sjas.ch afin que tu puisses planifier ton voyage en Suisse. Tu recevras toutes les autres informations sur le camp après avoir payé les frais de camp. Nous te recommandons d'imprimer le document reçu avec toutes les informations d'inscription et de le conserver comme confirmation de ton inscription.

Si tu as des problèmes ou des questions, n'hésite pas à contacter info@sjas.ch.



Créer un nouveau compte en dehors de la fenêtre de connexion

Étape 1 : Inscris-toi au camp avec le nom "Registration Data Base (Create New Account)".

Saisis le lien https://db.sjas.ch/de/groups/1/public_events/74 dans ton navigateur et tu seras directement redirigé vers ce camp test :



Il ne s'agit PAS d'un camp. Il sert uniquement à créer un compte d'utilisateur en dehors de la fenêtre d'inscription officielle.

Étape 2 : Saisis ton e-mail sur la droite dans la rubrique "Pas encore de connexion ?" et clique sur "Continuer".

Étape 3 : Saisis toutes tes données et clique sur Enregistrer :

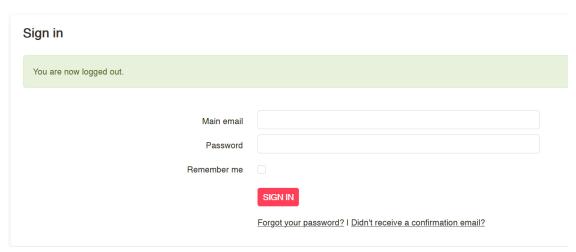




Demander un mot de passe

Étape 4 : Déconnecte-toi

Étape 5 : Clique sur "Mot de passe oublié?



Étape 6 : Saisis ton adresse e-mail et clique sur "Réinitialiser le mot de passe" (n'oublie pas de vérifier tes spams)



Étape 7 : Suis les instructions envoyées par e-mail et définis ton mot de passe.

Étape 8 : Enregistre ton e-mail et ton mot de passe pour des actions futures, comme l'inscription de ton enfant.



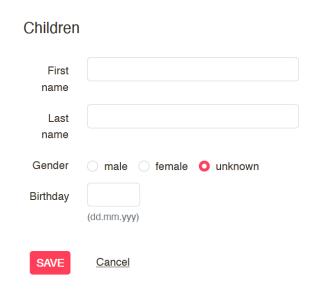
Crée ton enfant dans Hitobito :

Dès que tu as ton login, tu peux déjà traiter ton/vos enfant(s) afin d'effectuer encore plus rapidement la bonne inscription au camp de vacances.

- Étape 1 : Connecte-toi à ton compte nouvellement créé.
- Étape 2 : Clique sur "+ CREER UN ENFANT".



Étape 3 : Saisis les données requises et clique sur Enregistrer :



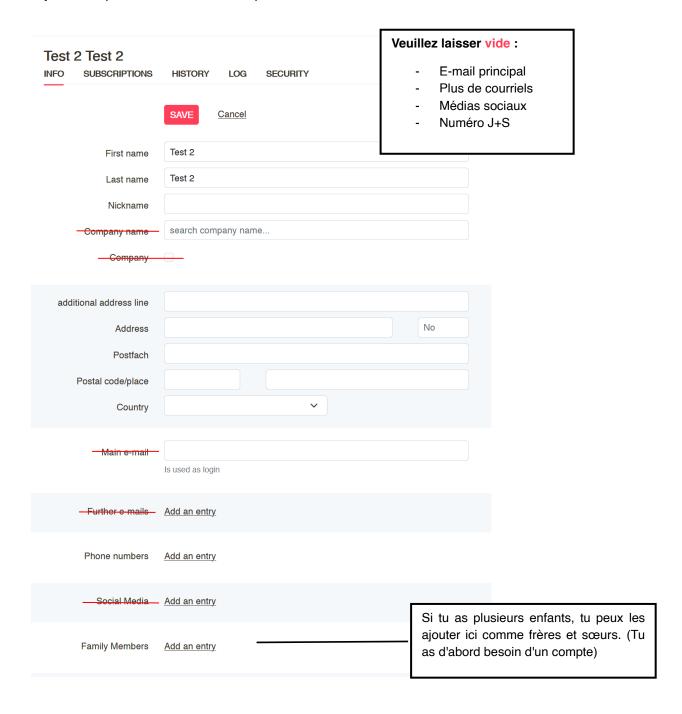


Modifie les données de ton enfant :

Étape 1 : Clique sur ton compte enfant nouvellement créé :



Étape 2 : Clique sur TRAITER et remplis les données de ton enfant.





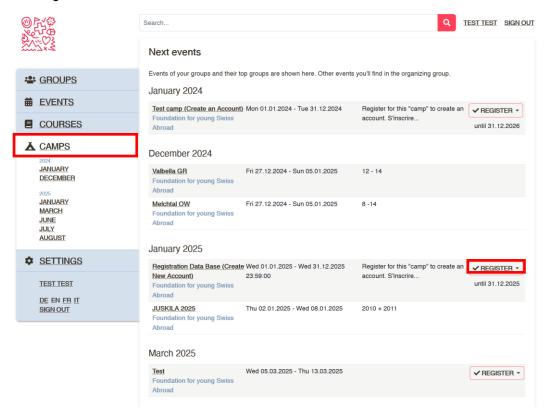
Gender	o male of female unknown
Birthday	01.01.2012
	(dd.mm.yyy)
Language*	Deutsch ~
Place of origin incl. canton	Uniquement pour les Suisses à l'étranger* : Lieu d'origine en
German	First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge
French	Choisis toutes les langues pour ton enfant de manière réaliste No knowledge Choisis toutes les langues pour ton enfant de manière réaliste
Italian	Ajoute une autre langue maternelle si nécessaire. No knowledge Ajoute une autre langue maternelle si nécessaire.
English	First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge
Spanish	First language Good knowledge Basic knowledge No knowledge Les familles suisses doivent obtenir un
Other first language	numéro AVS auprès de la demander à la Caisse suisse de compensation SCO
AVS number	http://www.zas.admin.ch + 41 (0)58 461 91 11
- J+S number -	
Nationality according to J+S	Choisir CH pour les à l'étranger Choisir AUTRE pour NON-Suisse
Further information	
Upload new picture	Durchsuchen Keine Datei ausgewählt.
	SAVE Cancel



Inscription au camp avec un compte utilisateur existant

Dès que tu as un compte, tu peux t'inscrire à tout moment sur *db.sjas.ch* (attention, les inscriptions à un camp ne sont malgré tout possibles que pendant la fenêtre d'inscription). Ton nom devrait alors apparaître dans le coin supérieur droit de la fenêtre du navigateur. Si ce n'est pas le cas, il faut d'abord activer le compte (voir p.10).

Étape 1 : Connecte-toi à ton compte *d*'utilisateur sur *db.sjas.ch* et sélectionne CAMPS DE VACANCES sur la gauche :



Étape 2 : lorsque la fenêtre d'inscription à un camp est ouverte, tu peux cliquer sur INSCRIPTION dans le camp de ton choix. Tu as alors à nouveau le choix entre t'inscrire toi-même (tu ne devrais pas le faire), inscrire l'enfant que tu as créé ou créer un nouvel enfant et l'inscrire.





Si tu veux créer et inscrire un nouvel enfant, voir l'étape 5 du premier chapitre (p. -5Fehler! Textmarke nicht definiert.) pour enregistrer un nouvel enfant ou compléter les données de l'enfant.

Étape 3 : Vérifie tes e-mails pour la confirmation automatique d'inscription

Dans les 7 jours suivant l'inscription, les documents suivants de ton enfant doivent être envoyés à info@sjas.ch :

Copie du passeport suisse (ou autre confirmation de la nationalité suisse), copie recto/verso de la carte d'assurance maladie (pour les citoyens de l'UE, la carte bleue d'assurance maladie de l'UE est obligatoire). Tu trouveras toutes les autres informations dans les conditions générales de vente (CGV).

Quelques minutes après ton inscription au camp, tu recevras une réponse automatique de <u>noreply@db.sjas.ch</u> (Hitobito) pour une inscription réussie à l'un de nos camps. Tu ne dois pas répondre à ce message, car il est automatique et nous ne verrons pas ta réponse. Une fois que tu as reçu la réponse automatique, tu peux être sûr que l'inscription de ton enfant au camp a réussi.

En raison du nombre élevé de visiteurs sur notre site le premier jour de notre fenêtre d'inscription (généralement le 2 mardi de janvier), il se peut qu'Hitobito ne donne pas de réponse automatique à une inscription réussie.

Après réception de l'inscription et des documents décrits ci-dessus, une confirmation sera envoyée par<u>info@sjas.ch</u> afin de pouvoir planifier le voyage en Suisse. Tu recevras toutes les autres informations sur le camp après avoir payé les frais de camp. Nous te recommandons d'imprimer le document reçu avec toutes les informations d'inscription et de le conserver comme confirmation d'inscription.

Si tu as des problèmes ou des questions, n'hésite pas à contacter info@sjas.ch.

Tu as oublié ton e-mail?

Si tu as déjà un compte mais que tu as oublié ton adresse e-mail, tu peux contacter <u>info@sjas.ch</u> . Nous pouvons vérifier ton adresse e-mail dans ton compte.

Tu as oublié ton mot de passe?

Ne t'inquiète pas, tu peux toujours cliquer sur Mot de passe oublié. Hitobito t'enverra un e-mail automatique pour réinitialiser ton mot de passe. Dans ce cas, tu dois connaître ton adresse e-mail. Si tu ne te souviens pas de ces deux éléments, envoie un e-mail à info@sjas.ch.